

Nº 684

Prot. n. 11. Rey. fls. 128

Secretaria da Agricultura

Directoria de Terras, Colonisação e Immigração



Anno: 1922

Data 16 de Maio de 1922

17
15

"Quarta"

Interessado Destacio José

Assumpto Pede restituição da quantia
que expendeu ao parto de Napoleão
do de Santos.

Guilherme Bastos 30 de Apr

no Sum. Ex. mo
23/5/1922

A. P. 11 n 2 - 203

D

Fazenda denominada Galhardi
16 de maio de 1922 Estação Quatã
Ex. mo Sr. Sr. Secretario de Estado dos Negocios
da Agricultura, Commercio e Obras publicas
do Estado de São Paulo.

Destacio José immigrante, chegado ao porto
de Santos, no dia 14 de Novembro de 1921, pelo vapor
Italiano, Sofia procedente do porto de Napolis,
achando-se localizado, com sua familia (com
posta de sua mulher, Donato Angela, de 55
annos, e sua subrinha Salamone Rosina, de
20 annos, na Fazenda do Sr. José Galhardi
na estação de Quatã, conforme prova com
os documentos juntos, e tendo fago sua farrã
gem daquelli porto ao de Santos, vem respeito-
samente pelo presente, requerer dignese
V. Excia, de accordo com a lei, autorizar a
restituição, ao suplicante da importancia
de R. \$ 950 despendida com o seu transporte,
conforme o recibo junto ao presente.

Quatã 16 de maio de 1922
José Destacio

157



684) 11.009.71.128

204

N.

34

“COSULICH”

SOCIETÀ TRIESTINA DI NAVIGAZIONE - TRIESTE

Agenti Generali

ANDREA & FILIPPO LAURIA

NAPOLI

S. S. “SOFIA”

PASSAPORTO



TIPOGRAFIA A. TRANI - NAPOLI

ALL' EMIGRANTE

“ COSULICH ”

SOCIETÀ TRIESTINA DI NAVIGAZIONE - TRIESTE
AGENZIA DI NAPOLI

Biglietto d'imbarco TERZA CLASSE N. **216**

Piroscafo	Stazza lorda del vapore tonn.	Stazza netta del vapore tonn.	Velocità miglia all'ora (alle prove)	Durata del viaggio giorni
Pres. Wilson	12578	6781	16	
Argentina	5387	3281	13 1/2	
Belvedere	7305	4148	12	
Columbia	5507	3209	12	
Francesca	5228	3029	12	
Sofia	5527	3391	12	23
S. Giusto	8606	3391	15	
Atlanta	8960	4804	12	

col Vapore

SOFIA

di bandiera italiana che partirà da Napoli il

21 OTT. 1921

per

SANTOS

toccando di scalo i porti di

Las Palmas - Rio de Janeiro - Santos

NOME E COGNOME		Età	Cuccette	Piazze e razioni
1.	<i>Donato Anselmi</i>	56		1
2.				
3.				
4.				
5.				
6.				
7.				
8.				
9.				
10.				
TOTALE				1

Nolo di passaggio L. it. **1650,-** per ogni posto commerciale oltre la tassa di sbarco di \$ 8.

Il presente biglietto dà diritto all'imbarco gratuito di 100 Kg. di bagaglio, purchè non superi il volume di mezzo metro cubo ad ogni posto commerciale. L'eccedenza bagaglio è tassata secondo le vigenti disposizioni emanate dal Commissariato Generale d'Emigrazione.

NOLO } al Rappresentante L.
PAGATO } al Vettore . . . L.
Tassa di sbarco L.
Totale L.



“ COSULICH ”

Società Triestina di Navigazione - Trieste
IL PROCURATORE

Napoli, li **21 OTT. 1921**

pagine
Istro corrispondente
ELE III
NAZIONE
Regola
do
Rosa
San
San
mini d'...

LEGGE SULL'EMIGRAZIONE

Art. 26. - L'emigrante potrà interdire azioni per restituzione di somma, per risarcimento di danni e per ogni controversia relativa alla presente legge, contro il vettore o il suo rappresentante, con domanda su carta libera in un regio ufficiale consolare o ad un ufficio governativo di protezione dell'emigrazione all'estero oppure, se la partenza non avvenne al prefetto della provincia, all'ispettorato di emigrazione o al Comitato del luogo, dove contratto doveva effettuarsi l'imbarco. - La domanda dovrà, all'estero essere fatta entro sei mesi dall'arrivo al porto di destinazione, o ad altri uffici di protezione, il termine decorrerà dal giorno del suo sbarco nel Regno.

Art. 27. - Le Idi fra vettore ed emigrante, delle quali all'art. precedente, saranno giudicate inappellabilmente da una commissione arbitrale, avente sede in ogni capoluogo di provincia. - La commissione sarà composta dal presidente del Tribunale o di chi ne fa le veci, che presiede, dal Procuratore del Re, da un consigliere di prefettura e da due membri eletti dal consiglio provinciale. - Il presidente del Tribunale ed il Procuratore del Re potranno, in caso di dimissioni, farsi rappresentare, l'uno da un vice presidente e l'altro da un sostituto procuratore del Re. Per gli effetti del procedimento, l'emigrante s'intende domiciliato presso il prefetto a cui il ricorso fu presentato. - Accompagneranno la domanda, l'Idi ed i documenti di prova redatti o raccolti da consoli, dagli Idi di protezione, da commissari viaggianti, dagli ispettori d'emigrazione, dai comitati locali. - La commissione arbitrale provinciali nella quale l'emigrante trattò per l'imbarco, sarà competente, nonostante qualsiasi patto in contrario, non sarà tenuta all'osservanza delle forme e dei termini stabiliti per l'istruzione delle cause avanti alle autorità giudiziarie per la notificazione della sentenza e giudicherà con le norme di procedura che verranno indicate nel regolamento, il quale provvederà anche al modo per la notificazione della sentenza. - Il commissario provinciale provvederà della sentenza. - Le controindicazioni per distribuire a coloro cui spettano secondo la sentenza. - Se gli emigranti da indennizzare non sono indicati nel regolamento, il prefetto trasmetterà gli atti alla regia procura, perché esamini se vi sia luogo a giudizio penale. - Le controindicazioni a somme o valori non eccedenti lire quaranta, che insorgono nel luogo d'imbarco tra emigrante e vettore, oppure, tra emigrante e locandieri, barcaioli, facchini, o altri che abbiano prestato all'emigrante l'opera loro, si giudicherà dall'ispettore dell'emigrazione il quale provvederà senza formalità di giudizio, sentito le parti ed anche l'assenza di quella che non fosse comparsa qualunque debitamente chiamata. Egli dovrà fare di ogni cosa apposto in seguito al quale sarà esteso il relativo provvedimento, che si avrà come titolo esecutivo. Contro di questo provvedimento non si farà luogo ad opposizione ed appello.

Art. 28. - I passeggeri che non si presentano al porto di destinazione, pagano un quarto di posto; da 5 anni a 10 non compiuti pagano mezzo posto; da 10 anni in avanti pagano un posto.

ESTRATTO DAL REGOLAMENTO DELLA LEGGE SULL'EMIGRAZIONE

Decreto Ministeriale 18 Maggio 1911. - Le tabelle A saranno applicate quando a bordo siano in prevalenza emigranti delle provenienze meridionali del Regno. - Le tabelle B quando prevalgano quelle delle provenienze settentrionali.

TABELLA A. Indicando la composizione dei pasti nei diversi giorni della settimana.		TABELLA B. Indicando la qualità e la quantità dei generi alimentari costituenti il vitto da fornirsi agli emigranti.	
GIORNI della settimana		GIORNI della settimana	
Colazione		Colazione	
1. PASTO		1. PASTO	
2. PASTO		2. PASTO	
ELENCO dei generi alimentari		ELENCO dei generi alimentari	
Lun. Mart. Merc. Giovedì. Venerdì. Sabato. Domenica.		Lun. Mart. Merc. Giovedì. Venerdì. Sabato. Domenica.	
Quantità totale per settimana		Quantità totale per settimana	
Caffè e pane ovvero caffè e biscotto tutti i giorni della settimana		Caffè e pane ovvero caffè e biscotto tutti i giorni della settimana	
Domenica		Domenica	

CONDIZIONI DI PASSAGGIO

Art. 1. - Il biglietto di andata e ritorno è valido per un anno dal giorno in cui fu rilasciato, esso non è cedibile. Non eccettuandosi il ritorno nel tempo stabilito, per qualsiasi causa, il passeggero non ha diritto ad alcun rimborso.

Art. 2. - L'amministrazione in nessun caso risponde per oggetti di valore contenuti nel bagaglio del passeggero. Questi possono essere consegnati in deposito al Capitano in conformità al regolamento di bordo.

Art. 3. - È severamente proibito ai passeggeri di trasportare nel bagaglio materiali esplosivi ed infiammabili. Nel caso di infrazione il Capitano è autorizzato a sequestrarli e distruggerli, senza che il passeggero abbia diritto ad alcun risarcimento. Il passeggero, inoltre è tenuto responsabile per le conseguenze che possono derivare dall'infrazione a tali prescrizioni.

Art. 4. - I passeggeri che non si presentano all'ufficio Emigrazione della Compagnia la vigilia della partenza portano essere rifiutati all'imbarco.

Per tutte le controversie che potessero nascere, la Società si rimette a quanto è disposto dalle Leggi Generali vigenti nello Stato.

Il presente passaporto consta di venti pagine

N. del Passaporto *92 2211* N. del Registro corrispondente _____

IN NOME DI SUA MAESTÀ
VITTORIO EMANUELE III
 PER GRAZIA DI DIO E PER VOLONTÀ DELLA NAZIONE
 RE D'ITALIA

EMIGRAÇÃO
Passaporto
 emesso il *21 NOV 1911*
 rilasciato a *Benedetto Regola*
 figlio di *Giuseppe*
 e di *Benedetta Rosa*
 nato a *Terranova Sitan*
 il *21/12/1864*
 residente a *Terranova Sitan*
 in provincia di *Lecce*
 di condizione *negorlank quin diran*

SULL'EMIGRAZIONE

una controversia relativa alla presente legge, contro il vettore o il suo rappresentante, con domanda su carta libera rivolta a un'autorità non avvenute al prefetto della provincia, all'ispettore di emigrazione o al Comitato del luogo, dove contrattò o dove stabilì la partenza, o ad altro porto, quando l'emigrante non abbia potuto arrivare a quello; e nel Regno, entro tre mesi dalla data di comunicazione con le rogie autorità o con gli uffici di protezione, il termine decorrerà dal giorno del suo sbarco nel Regno.

Le due commissioni arbitrali, avente sede in ogni capoluogo di provincia. - La commissione sarà composta dal presidente del Re, da due membri eletti dal consiglio provinciale. - Il presidente del Tribunale ed il Procuratore del Re potranno, in caso d'impedimento, essere sostituiti dal presidente della Commissione provinciale. - La commissione arbitrale della provincia, o il presidente del Tribunale ed il Procuratore del Re, non sarà tenuta all'osservanza delle forme e dei termini stabiliti per l'istruzione delle cause avanti alle autorità giudiziarie o amministrative, ma sarà tenuta all'osservanza delle forme e dei termini stabiliti per l'istruzione delle cause avanti alle autorità giudiziarie o amministrative, ma sarà tenuta all'osservanza delle forme e dei termini stabiliti per l'istruzione delle cause avanti alle autorità giudiziarie o amministrative.

Il vettore, il suo rappresentante, il presidente della Commissione provinciale, il presidente del Tribunale ed il Procuratore del Re, non saranno messi a disposizione del Commissariato che ne curerà l'invio a spese del vettore. Tutte le cartelle, o, oppure, tra emigranti e locandieri, barcaioli, facchini, o altri che abbiano prestato all'emigrante l'opera loro, saranno revocati in giudizio, se l'assenza di quella che non fosse comparsa quantunque debitamente chiamata. Egli dovrà fare di ogni cosa apposto verbale, e dovrà pagare un quarto di posto; da 5 anni a 10 non compiuti pagano mezzo posto; da 10 anni in avanti pagano un posto intero.

TITO DELLA LEGGE SULL'EMIGRAZIONE

Emigranti delle provenienze meridionali del Regno. - Le tabelle A e B quando prevalgano quelle delle provenienze settentrionali.

TABELLA A. Indicando la composizione dei pasti nei diversi giorni della settimana.

GIORNI della settimana	Colazione	2. PASTO		ELENCO dei generi alimentari	Giorni della settimana							Quantità totale per settimana	
		1. PASTO	2. PASTO		Lun.	Mart.	Merc.	Giov.	Ven.	Sab.	Dom.		
Lunedì		Minestrone di riso alla lombarda. Stufato di carne con patate.	Pasta in brodo. Carne lessa con sottoceti e insalata verde.	Pane fresco di puro frumento di buona qualità e cottura (a) . gr. 500 Carne di bov. in ossa. (b) gr. 300 Carne di bov. in ossa. (c) gr. 150	500	500	500	500	500	500	500	500	3.500

TABELLA B. Indicando la qualità e quantità dei generi alimentari costituenti il vitto da fornirsi agli emigranti.

204

Il presente passaporto consta di venti pagine

N. del Passaporto 492 2211 N. del Registro corrispondente 1



IN NOME DI SUA MAESTÀ
VITTORIO EMANUELE III
PER GRAZIA DI DIO E PER VOLONTÀ DELLA NAZIONE
RE D'ITALIA

EMIGRAÇÃO

Passaporto

24 NOV 1921

SANTOS

rilasciato a Tomás Regalla

figlio di San Feliciano

e di Donoedetto Rosa

nato a Terranova Sibari

il 21/2/1864

residente a Terranova Sibari

in provincia di Lozanna

di condizione negoziante quin d'anni

Connotati del Titolare del Passaporto

Statura m. 1.55

Età 35

Fronte reg

Occhi cast.

Naso reg

Bocca quasi

Capelli cast

Barba /

Baffi /

Colorito nat.

Corporatura robusta

Segui particolari

FIRMA DEL TITOLARE

+ Segno d'arme o dovuto d'arme

Il presente passaporto è rilasciato per (1) *S. Paolo*
(*Brank*) vedi nota n. 56908 del
17/6/19 del fern. Gen. Luigi

ed è valido (2) per anni *uno*

Sestonilli 11 maggio 98

(3) *Il sottoprefetto*

Aut. arma

H. B. Vedi anche pagina seguente

(1) Stato o Stati di destinazione.
(2) Per tre anni; ovvero fino al 1° aprile (per gli iscritti di leva di terra, o 1° gennaio per gli iscritti di leva marittima) dell'anno (art. 5, comma 2°, del regio decreto 31 gennaio 1901).
(3) Luogo per l'apposizione della marca speciale (o per la dichiarazione che il passaporto viene rilasciato gratuitamente a norma dell'art. 6, comma 4°, del regio decreto 31 gennaio 1901), bollo, data e firma dell'autorità che rilascia il passaporto. Se si tratta di passaporto rilasciato all'estero, in sostituzione della marca speciale l'ufficiale che lo rilascia annerà, accanto al bollo, l'ammontare della tassa percetta.

Persono che accompagnano il Titolare

	COGNOME E NOME	Rapporto col Titolare	ETÀ		
1		 	 		
2					
3					
4					
5					
6				<i>Visto per la ispezione di Dante</i>	
7				<i>Augler</i>	
	<i>Alindroff</i>				
	<i>L'Amantana</i>				

(Art. 4 del R. Decreto 31 gennaio 1901).

Luogo di nascita	Osservazioni



Le pagine seguenti sono riservate per le eventuali vidimazioni delle autorità estere, nonché per le mutazioni di destinazione e per le rinnovazioni del Passaporto da parte delle autorità italiane, le quali si serviranno a tale uopo delle formule seguenti:

Il presente Passaporto rilasciato a (1)

 vale per la destinazione di
 ovvero

Il presente Passaporto rilasciato a (1)

 è rinnovato per la durata di
 e per la destinazione di

In ciascuna pagina non potrà essere menzionato più d'un mutamento di destinazione od una rinnovazione, e tali dichiarazioni dovranno essere sempre seguite dalle apposizioni o annotazioni di cui alla nota 3 della pag. 3 del presente libretto.

Avvertenza. — La rinnovazione potrà inscrivarsi sul presente passaporto nel solo caso che sia chiesta entro tre mesi dalla scadenza di esso.

(1) Nome, cognome e paternità del titolare del Passaporto.

VISTO
 2558 Recebi Liras 57,20 Papel
 NAPOLES, 13 OUT 1921



M. Adula
Comandante

"COSULICH"

SOCIETÀ TRIESTINA DI NAVIGAZIONE - TRIESTE

Agenti Generali

ANDREA & FILIPPO LAURIA

NAPOLI

*Servizi celerissimi dall' ITALIA
pel NORD e SUD-AMERICA*

COI SEGUENTI PIROSCAFI:

S/S "PRESIDENTE WILSON"	tonn. 12578
" "MARTA WASHINGTON" "	9500
" "SAN GIUSTO" . . . "	8606
" "BELVEDERE" . . . "	7505
" "SOFIA" "	5511
" "COLUMBIA" "	5507
" "ARGENTINA" "	5387
" "FRANCESCA" "	5228
" "ATLANTA" "	4804

203

N

53

"COSULICH"

SOCIETÀ TRIESTINA DI NAVIGAZIONE - TRIESTE

Agenti Generali

ANDREA & FILIPPO LAURIA

NAPOLI

S. S. "SOFIA,"

PASSAPORTO



PAGATO IN LIRE 2

ALL' EMIGRANTE

"COSULICH"

SOCIETÀ TRIESTINA DI NAVIGAZIONE - TRIESTE
AGENZIA DI NAPOLI

Biglietto d'imbarco TERZA CLASSE N. **213**

Piroscalo	Stazza lorda del vapore tonn.	Stazza netta del vapore tonn.	Velocità miglia all'ora (alle prove)	Durata del viaggio giorni
Pres. Wilson	12578	6781	16	
Argentina	5387	3281	13 1/2	
Belvedere	7305	4448	12-	
Columbia	5507	3209	12-	
Francesca	5228	3029	12-	
Sofia	5527	3391	12-	23
S. Giusto	8606	3391	15-	
Atlanta	8960	4804	12-	

col Vapore

SOFIA

di bandiera italiana che partirà da Napoli il

21 Ott 1921 per **SANTOS**

toccando di scalo i porti di

Las Palmas - Rio de Janeiro - Santos

ti pagine

registro corrispondente

TELE III

A NAZIONE

Giuseppe

Stasi

Stasi

Stasi

NOME E COGNOME

Età Cuccette Piazzette

1.	<i>Stasi Giuseppe</i>	<i>27</i>		<i>1</i>
2.				
3.				
4.				
5.				
6.				
7.				
8.				
9.				
10.				
TOTALE				<i>1</i>

Nolo di passaggio L. *1650* per ogni posto commerciale oltre la tassa di sbarco di \$ 8.

Il presente biglietto dà diritto all'imbarco gratuito di 100 Kg. di bagaglio, purché non superi il volume di mezzo metro cubo ad ogni posto commerciale. L'eccedenza bagaglio è tassata secondo le vigenti disposizioni emanate dal Commissariato Generale d'Emigrazione.

NOLO } al Rappresentante L.
 PAGATO } al Vettore . . . L.
 Tassa di sbarco L.
 Totale L.

"COSULICH"

Società Triestina di Navigazione - Trieste
IL PROCURATORE

Napoli, li

21 Ott 1921

Stasi Giuseppe

Stasi Giuseppe

LEGE SULL'EMIGRAZIONE

Art. 26. L'emigrante potrà intentare azione per risarcimento di danni e per ogni controversia relativa alla presente legge, contro il vettore o il suo rappresentante, con domanda su carta...

ESTRATTO DAL REGOLAMENTO DELLA LEGGE SULL'EMIGRAZIONE

Decreto Ministeriale 18 Maggio 1911. - Le tabelle A saranno applicate quando a bordo siano in prevalenza emigranti delle provenienze meridionali del Regno...

TABELLA A. Indicante la composizione dei pasti nei diversi giorni della settimana.

Table with columns for days of the week (GIORNI della settimana), meal types (1. PASTO, 2. PASTO), and a detailed list of ingredients and quantities (ELENCO dei generi alimentari).

TABELLA B. Indicante la composizione dei pasti nei diversi giorni della settimana.

Table with columns for days of the week (GIORNI della settimana), meal types (1. PASTO, 2. PASTO), and a detailed list of ingredients and quantities (ELENCO dei generi alimentari).

CONDIZIONI DI PASSAGGIO

Art. 1. - Il biglietto di andata e ritorno è valido per un anno dal giorno in cui si rilascia, esso non è cedibile. Non estinguendosi il ritorno nel tempo stabilito, per qualsiasi causa, il passeggero non ha diritto ad alcuna...

ti pagino

Passaporto form with fields for name (Giuseppe Sibari), date (14 NOV 1911), birth date (13/3/1854), and birthplace (Ferrara).

SULL' EMIGRAZIONE

La controversia relativa alla presente legge, contro il vettore o il suo rappresentante, con domanda su carta libera rivolta a un'autorità non avvenute al prefetto della provincia, all'ispettorato di emigrazione o al Comitato del luogo, dove contratto o dove stipulato, o ad altro porto, quando l'emigrante non abbia potuto arrivare a quello; e nel Regno, entro tre mesi dalla data di partenza, o da una commissione arbitrale, avente sede in ogni capoluogo di provincia. - La commissione sarà composta dal presidente e da due membri eletti dal consiglio provinciale. - Il presidente s'intenderà domiciliato presso il Prefetto a cui il ricorso fu presentato o nel di protezione, da commissari viaggiatori, dagli ispettori d'emigrazione, dai comitati locali. - La commissione arbitrale della quale provvederà anche al moto per la notificazione della sentenza. - Il commissario preleverà dalla autorità giudiziaria o all'estero, le somme saranno messe a disposizione del Commissario che ne curerà l'invio a spese del vettore. Tutte le carte ed opporre, tra emigranti e locandieri, barcaioli, facchini, o altri che abbiano prestato all'emigrante l'opera loro, saranno redimento non si farà luogo ad opposizione od appello. Egli dovrà fare di ogni cosa apposto verbale, tutti pagano un quarto di posto; da 5 anni a 10 non compiuti pagano mezzo posto; da 10 anni in avanti pagano un posto intero.

TO DELLA LEGGE SULL'EMIGRAZIONE

granti delle provenienze meridionali del Regno. - Le tabelle B quando prevalgano quelle delle provenienze settentrionali.

ge- **TABELLA B.** Indicante la composizione dei pasti nei diversi giorni della settimana.

GIORNI della settimana	1. PASTO		2. PASTO		ELENCO del generi alimentari	Giorni della settimana							Totale per settimana	
	Colazione	Minestrone di riso alla lombarda - Stufatino di carne con patate.	1. PASTO	2. PASTO		Lun.	Mart.	Merc.	Giovedì.	Ven.	Sab.	Dom.		
Lunedì					Pane fessato di puro frumento di buona qualità e cottura (a) » 500 gr.	500	500	500	500	500	500	500	500	3.500
					Carne di bue fr. (b) » 300 gr.	150	300	150	300	150	300	150	300	1.500
					Carne di bue in conserva (c) »									

TABELLA B bis. Indicante le qualità e quantità dei generi alimentari costituenti il vitto da fornirsi agli emigranti.

Il presente passaporto consta di venti pagine

N. del Passaporto *4:91 2111*  N. del Registro corrispondente

IN NOME DI SUA MAESTA
VITTORIO EMANUELE III

PER GRUPPI DI DIECI E PER SOLOI DELLA NAZIONE
EMIGRAZIONE

14 NOV 1921
Passaporto

rilasciato a *Santos* *Giuseppe*

figlio di *fr. Francesco*

e di *fr. Bruno Maria*

nato a *Verranova Sibari*

il *13/3/1854*

residente a *Verranova Sibari*

in provincia di *Reggio*

di condizione *negoziante quasi di diritto*

203

Connotati del Titolare del Passaporto

Statura m. 1.67⁴
 Età 35
 Fronte reg
 Occhi cast.
 Naso quadr.
 Bocca ca.
 Capelli cast.
 Barba can.
 Baffi cast.
 Colorito cast.
 Corporatura reg.
 Segni particolari _____

FIRMA DEL TITOLARE

Giuseppe Stasi

Il presente passaporto è rilasciato per Paolo
(Branca) Vedimarche n. 56908
 del 17/10/1919 del som. Gen. Luigi
 ed è valido ⁽²⁾ per anni uno
Santonillari il 11 maggio 1921
 (3) U. B. Vedimarche

U. B. Vedimarche *Luigi*

(1) Stato o Stati di destinazione.
 (2) Per tre anni; ovvero fino al 1° aprile (per gli inscritti di leva di terra, o 1° gennaio per gli inscritti di leva marittima) dell'anno (art. 5, comma 2°, del regio decreto 31 gennaio 1901).
 (3) Luogo per l'apposizione della marca speciale (o per la dichiarazione che il passaporto viene rilasciato gratuitamente a norma dell'art. 6, comma 4°, del regio decreto 31 gennaio 1901), bollo, data e firma dell'autorità che rilascia il passaporto. Se si tratta di passaporto rilasciato all'estero, in sostituzione della marca speciale l'ufficiale che lo rilascia annoterà, accanto al bollo, l'ammontare della tassa percetta.

Persone che accompagnano il Titolare

(Art. 4 del R. Decreto 31 gennaio 1901).

COGNOME E NOME	Rapporto col Titolare	ETÀ
1		
2		
6	<i>Visto per la isola di S. Stefano</i>	
7	<i>Giuseppe</i>	

Luogo di nascita	Osservazioni

Le pagine seguenti sono riservate per le eventuali vidimazioni delle autorità estere, nonché per le mutazioni di destinazione e per le rinnovazioni del Passaporto da parte delle autorità italiane, le quali si serviranno a tale uopo delle formule seguenti:

Il presente Passaporto rilasciato a (1)

 vale per la destinazione di
 ovvero

Il presente Passaporto rilasciato a (1)

 è rinnovato per la durata di
 e per la destinazione di

In ciascuna pagina non potrà essere menzionato più d'un mutamento di destinazione od una rinnovazione, e tali dichiarazioni dovranno essere sempre seguite dalle apposizioni o annotazioni di cui alla nota 3 della pag. 3 del presente libretto.

Avvertenza. — La rinnovazione potrà inscrivere sul presente passaporto nel solo caso che sia chiesta entro tre mesi dalla scadenza di esso.

(1) Nome, cognome e paternità del titolare del Passaporto.

VISTO
 2557 Recebi Liras 57.20 Papet
 NAPOLES, 13 OUT 1921



M. Madula
Comune

"COSULICH"

SOCIETÀ TRIESTINA DI NAVIGAZIONE - TRIESTE

Agenti Generali

ANDREA & FILIPPO LAURIA

NAPOLI

*Servizi celerissimi dall' ITALIA
pel NORD e SUD-AMERICA*

COI SEGUENTI PIROSCAFI:

S/S	"PRESIDENTE WILSON"	tonn. 12578
"	"MARTA WASHINGTON"	" 9500
"	"SAN GIUSTO"	" 8606
"	"BELVEDERE"	" 7505
"	"SOFIA"	" 5511
"	"COLUMBIA"	" 5507
"	"ARGENTINA"	" 5387
"	"FRANCESCA"	" 5228
"	"ATLANTA"	" 4807

202

N. 32

"COSULICH"

SOCIETÀ TRIESTINA DI NAVIGAZIONE - TRIESTE

Agenti Generali

ANDREA & FILIPPO LAURIA

NAPOLI

S. S. "SOFIA,"

PASSAPORTO



TIPOGRAFIA A. TRANI - NAPOLI

“COSULICH”
 SOCIETÀ TRIESTINA DI NAVIGAZIONE - TRIESTE
 AGENZIA DI NAPOLI

Biglietto d'imbarco TERZA CLASSE N. **212**

Piroscafo	Stazza lorda del vapore tonn.	Stazza netta del vapore tonn.	Velocità miglia all'ora (alle prove)	Durata del viaggio giorni
Pres. Wilson	12578	6781	16	
Argentina	5387	3281	13 1/2	
Belvedere	7305	4448	12	
Columbia	5507	3209	12	
Francesca	5228	3029	12	
Sofia	5527	3391	12	25
S. Giusto	8606	3391	15	
Atlanta	8960	4804	12	

col Vapore **SOFIA**
 di bandiera italiana che partirà da Napoli il
21 Ott. 1921 per **SANTOS**
 toccando di scalo i porti di
Las Palmas - Rio de Janeiro - Santos

P. S. di confine
 al Commissa-
 stica) - Roma.

a data
 confine

NOME E COGNOME		Età	Cucette	Piazze e razioni
1.	<i>Salomone Solina</i>	18		1
2.				
3.				
4.				
5.				
6.				
7.				
8.				
9.				
10.				
TOTALE				1

Nolo di passaggio L. it. **1650** - per ogni posto commerciale oltre la tassa di sbarco di § 8.

Il presente biglietto dà diritto all'imbarco gratuito di 100 Kg. di bagaglio, purchè non superi il volume di mezzo metro cubo ad ogni posto commerciale. L'eccedenza bagaglio è tassata secondo le vigenti disposizioni emanate dal Commissariato Generale d'Emigrazione.

NOLO { al Rappresentante L.
 PAGATO { al Vettore L.
 Tassa di sbarco L.
 Totale L.



“COSULICH”
 Società Triestina di Navigazione - Trieste
 IL PROCURATORE

Napoli, li **21 Ott. 1921**

LEGGI SULL'EMIGRAZIONE

Art. 26. - L'emigrante potrà tentare azioni per restituzione di somme, per risarcimento di danni e per ogni controversia relativa alla presente legge, contro il vettore o il suo rappresentante, con domanda su carta libera in regio ufficiata consolare o ad un ufficio governativo di protezione dell'emigrazione, o al prefetto della provincia, all'ispettore di emigrazione o al Comitato del luogo, dove contrattava l'imbarco. La domanda dovrà, all'estero essere fatta entro sei mesi dall'arrivo al porto di destinazione, e ad altro porto, quando l'emigrante non abbia potuto arrivare a quello, e nel Regno, entro tre mesi dalla partenza indicata nel biglietto d'imbarco. Se l'emigrante abbia dovuto far ritorno in Italia, senza aver potuto comunicare con le varie autorità o con gli uffici di protezione, il termine decorrerà dal giorno del suo sbarco nel Regno.

Art. 27. - Le Istituzioni di protezione, dalle quali all'art. precedente, saranno giudicate inappellabilmente da una commissione arbitrata, avente sede in ogni capoluogo di provincia. La commissione sarà composta dal prefetto, dal presidente e da un giudice o l'altro da un consigliere di pretura e da due membri eletti dal consiglio provinciale. Il presidente del Tribunale e il Procuratore del Re potranno, in caso di dimissioni, farsi rappresentare, l'uno da un vice presidente o da un giudice e l'altro da un sostituto procuratore del Re. Per gli effetti del procedimento, l'emigrante s'intenderà domiciliato presso il prefetto e nel ricorso in cassazione nella quale l'emigrante trattato per l'imbarco, sarà competente, nonostante qualsiasi patto in contrario, non sarà tenuta all'osservanza delle forme e dei termini stabiliti per l'istruzione delle cause avanti alle autorità giudiziarie nella quale l'emigrante trattato per l'imbarco, sarà competente, nonstante qualsiasi patto in contrario, non sarà tenuta all'osservanza delle forme e dei termini stabiliti per l'istruzione delle cause avanti alle autorità giudiziarie nella quale l'emigrante trattato per l'imbarco, sarà competente, nonstante qualsiasi patto in contrario, non sarà tenuta all'osservanza delle forme e dei termini stabiliti per l'istruzione delle cause avanti alle autorità giudiziarie.

ESTRATTO DAL REGOLAMENTO DELLA LEGGE SULL'EMIGRAZIONE

Decreto Ministeriale 18 Maggio 1911. - Le tabelle A saranno applicate quando a bordo siano in prevalenza emigranti delle provenienze meridionali del Regno. - Le tabelle B quando prevalgano quelle delle provenienze settentrionali nei diversi giorni della settimana.

GIORNI della settimana	TABELLA A. Indicante la composizione dei pasti nei diversi giorni della settimana.		ELENCO dei generi alimentari	Giorni della settimana							GIORNI della settimana											
	1. PASTO	2. PASTO		Lun.	Mart.	Merc.	Giov.	Ven.	Sab.	Dom.												
Colazione	Caffè e pane ovvero caffè e biscotto tutti i giorni della settimana										Colazione	Caffè e pane ovvero caffè e biscotto tutti i giorni della settimana										
Lunedì	Pasta asciutta alla consuetudine di pomodoro e cipolle cotte.	Pasta in brodo. Carne secca con sottocosti.	Pane fresco di puro frumento di buona qualità e cottura (g) Carne di bue fr. (b.d.d.) Carne di conserva (g) Pasta di buona qualità di puro grano duro (g) Riso di buona qualità Baccalà Tonno all'olio Acciughe sal. ben rip. Sottocosti Formagg. grating. (g) Olio di puro buono q. Aceto di vino Lardo Fagioli Ceci Lenticchie Piselli secchi Cipolle Patate mondiate Conserva di pomod. di buona qualità Sale Pepe Carte di buona qual. Zucchero Vino ital. (a 129) litri Tovola E/fatta /facolta di serviziata alla carta fr. non fatta di una volta per volta.	500	500	500	500	500	500	500	3.200	Martedì	Pasta asciutta al sugo. Carne a ragù con cipolle cotte.	Pasta in brodo. Carne secca con sottocosti.	Pane fresco di puro frumento di buona qualità e cottura (g) Carne di bue fr. (b.d.d.) Carne di conserva (g) Pasta di buona qualità di puro grano duro (g) Riso di buona qualità Baccalà Tonno all'olio Acciughe sal. ben rip. Sottocosti Formagg. grating. (g) Olio di puro buono q. Aceto di vino Lardo Fagioli Ceci Lenticchie Piselli secchi Cipolle Patate mondiate Conserva di pomod. di buona qualità Sale Pepe Carte di buona qual. Zucchero Vino ital. (a 129) litri Tovola E/fatta /facolta di serviziata alla carta fr. non fatta di una volta per volta.	500	500	500	500	500	500	3.200
				500	500	500	500	500	500	500	3.200											
Martedì	Pasta asciutta alla consuetudine di pomodoro e cipolle cotte.	Pasta in brodo. Carne secca con sottocosti.	Pane fresco di puro frumento di buona qualità e cottura (g) Carne di bue fr. (b.d.d.) Carne di conserva (g) Pasta di buona qualità di puro grano duro (g) Riso di buona qualità Baccalà Tonno all'olio Acciughe sal. ben rip. Sottocosti Formagg. grating. (g) Olio di puro buono q. Aceto di vino Lardo Fagioli Ceci Lenticchie Piselli secchi Cipolle Patate mondiate Conserva di pomod. di buona qualità Sale Pepe Carte di buona qual. Zucchero Vino ital. (a 129) litri Tovola E/fatta /facolta di serviziata alla carta fr. non fatta di una volta per volta.	500	500	500	500	500	500	3.200	Mercoledì	Pasta asciutta alla consuetudine di pomodoro e cipolle cotte.	Pasta in brodo. Carne secca con sottocosti.	Pane fresco di puro frumento di buona qualità e cottura (g) Carne di bue fr. (b.d.d.) Carne di conserva (g) Pasta di buona qualità di puro grano duro (g) Riso di buona qualità Baccalà Tonno all'olio Acciughe sal. ben rip. Sottocosti Formagg. grating. (g) Olio di puro buono q. Aceto di vino Lardo Fagioli Ceci Lenticchie Piselli secchi Cipolle Patate mondiate Conserva di pomod. di buona qualità Sale Pepe Carte di buona qual. Zucchero Vino ital. (a 129) litri Tovola E/fatta /facolta di serviziata alla carta fr. non fatta di una volta per volta.	500	500	500	500	500	500	3.200	
				500	500	500	500	500	500	500					3.200							
Giovedì	Pasta asciutta alla consuetudine di pomodoro e cipolle cotte.	Pasta in brodo. Carne secca con sottocosti.	Pane fresco di puro frumento di buona qualità e cottura (g) Carne di bue fr. (b.d.d.) Carne di conserva (g) Pasta di buona qualità di puro grano duro (g) Riso di buona qualità Baccalà Tonno all'olio Acciughe sal. ben rip. Sottocosti Formagg. grating. (g) Olio di puro buono q. Aceto di vino Lardo Fagioli Ceci Lenticchie Piselli secchi Cipolle Patate mondiate Conserva di pomod. di buona qualità Sale Pepe Carte di buona qual. Zucchero Vino ital. (a 129) litri Tovola E/fatta /facolta di serviziata alla carta fr. non fatta di una volta per volta.	500	500	500	500	500	500	3.200	Venerdì	Pasta asciutta alla consuetudine di pomodoro e cipolle cotte.	Pasta in brodo. Carne secca con sottocosti.	Pane fresco di puro frumento di buona qualità e cottura (g) Carne di bue fr. (b.d.d.) Carne di conserva (g) Pasta di buona qualità di puro grano duro (g) Riso di buona qualità Baccalà Tonno all'olio Acciughe sal. ben rip. Sottocosti Formagg. grating. (g) Olio di puro buono q. Aceto di vino Lardo Fagioli Ceci Lenticchie Piselli secchi Cipolle Patate mondiate Conserva di pomod. di buona qualità Sale Pepe Carte di buona qual. Zucchero Vino ital. (a 129) litri Tovola E/fatta /facolta di serviziata alla carta fr. non fatta di una volta per volta.	500	500	500	500	500	500	3.200	
				500	500	500	500	500	500	500					3.200							
Sabato	Pasta asciutta alla consuetudine di pomodoro e cipolle cotte.	Pasta in brodo. Carne secca con sottocosti.	Pane fresco di puro frumento di buona qualità e cottura (g) Carne di bue fr. (b.d.d.) Carne di conserva (g) Pasta di buona qualità di puro grano duro (g) Riso di buona qualità Baccalà Tonno all'olio Acciughe sal. ben rip. Sottocosti Formagg. grating. (g) Olio di puro buono q. Aceto di vino Lardo Fagioli Ceci Lenticchie Piselli secchi Cipolle Patate mondiate Conserva di pomod. di buona qualità Sale Pepe Carte di buona qual. Zucchero Vino ital. (a 129) litri Tovola E/fatta /facolta di serviziata alla carta fr. non fatta di una volta per volta.	500	500	500	500	500	500	3.200	Domenica	Pasta asciutta alla consuetudine di pomodoro e cipolle cotte.	Pasta in brodo. Carne secca con sottocosti.	Pane fresco di puro frumento di buona qualità e cottura (g) Carne di bue fr. (b.d.d.) Carne di conserva (g) Pasta di buona qualità di puro grano duro (g) Riso di buona qualità Baccalà Tonno all'olio Acciughe sal. ben rip. Sottocosti Formagg. grating. (g) Olio di puro buono q. Aceto di vino Lardo Fagioli Ceci Lenticchie Piselli secchi Cipolle Patate mondiate Conserva di pomod. di buona qualità Sale Pepe Carte di buona qual. Zucchero Vino ital. (a 129) litri Tovola E/fatta /facolta di serviziata alla carta fr. non fatta di una volta per volta.	500	500	500	500	500	500	3.200	
				500	500	500	500	500	500	500					3.200							

CONDIZIONI DI PASSAGGIO

Art. 1. - Il biglietto di andata e ritorno è valido per un anno dal giorno in cui fu rilasciato, salvo non scade. Non elettrificandosi il ritorno nel tempo stabilito, per qualsiasi causa, il passeggero non ha diritto ad alcuna rimborsazione.

Art. 2. - L'amministrazione in nessun caso risponde per oggetti di valore contenuti nel bagaglio del passeggero. Questi possono essere consegnati in deposito al Capitano in conformità al regolamento di bordo.

Art. 3. - Il passeggero deve essere in possesso di un valido documento di identità. Nel caso di infortunio il Capitano è autorizzato a sequestrare e distruggere, senza che il passeggero abbia diritto al risarcimento, il passaporto, inoltre è tenuto responsabile per le conseguenze che potessero derivare dall'infortunio e dall'incendio.

Art. 4. - I passeggeri che non si presentano all'ufficio Emigrazione della Compagnia nella vigilia della partenza potranno essere rifiutati all'imbarco.

Per tutte le controversie che potessero nascere, la Società si rimette a quanto è disposto dalle Leggi Generali vigenti nello Stato.

INOLTAVI NON VAISSAN ID OGGI UT VAI

esente cedola, da staccarsi dall'Autorità di P. S. di confine del porto di sbarco, deve essere trasmessa al Commissariato generale dell'emigrazione (Ufficio statistica) - Roma.

Imprimere in modo chiaro il bollo a data dell'Ufficio di P. S. della Stazione di confine o del Porto di sbarco.

DELL' EMIGRAZIONE

controversia relativa alla presente legge, contro il vettore o il suo rappresentante, con domanda in carta libera rivolta a senza non avvenne al prefetto della provincia, all'ispettorato di emigrazione o al Comitato del luogo, dove contratto o dove nazione, o ad altro porto, quando l'emigrante non abbia potuto arrivare a quello; e nel Regno entro tre mesi dalla data di nazione con le altre autorità o con gli uffici di protezione, il termine decorrerà dal giorno del suo sbarco nel Regno. da una commissione arbitrale, avente sede in ogni capoluogo di provincia. La commissione sarà composta dal presidente due membri eletti dal consiglio provinciale. Il presidente del Tribunale ed il Procuratore del Re potranno, in caso d'impe- Re. Per gli effetti del procedimento, l'emigrante s'intenderà domiciliato presso il prefetto a cui il ricorso fu presentato, o di protezione, da commissari viaggianti, dagli ispettori d'emigrazione, dai comitati locali. La commissione arbitrale della sarà tenuta all'osservanza delle norme o dei termini stabiliti per l'istruzione delle cause avanti alle autorità giudiziarie e quello provvederà anche al moto per la pubblicazione della sentenza. Il commissariato preleverà dalla cauzione le somme l'estero; le somme saranno messe a disposizione del Commissariato che ne curerà l'invio a spese del vettore. Tutte le carte dura, il prefetto trasmetterà gli atti alla regia procura, perché esamini se vi sia luogo a giudizio penale. Le controversie appuro, fra emigranti e locandieri, barcaioli, facchini, o altri che abbiano presentato all'emigrante l'opera loro, saranno assenza di quella che non fosse comparsa quantunque debitamente chiamata. Egli dovrà fare di ogni cosa appositivo verbale, dimento non si farà luogo ad opposizione od appello.

Il pagano un quarto di posto; da 5 anni a 10 non compiuti pagano mezzo posto; da 10 anni in avanti pagano un posto intero.

DELLA LEGGE SULL'EMIGRAZIONE

anti delle provenienze meridionali del Regno. - Le tabelle A e B quando prevalgono quelle delle provenienze settentrionali.

TABELLA A. Indicante la composizione dei pasti nei diversi giorni della settimana.

GIORNI della settim.	1. PASTO	2. PASTO	ELENCO dei generi alimentari
Lunedì	Minestrone di riso alla lombarda. Strufafino di carne con patate.	Pasta in brodo - Carne lessa con sottocosti o insalata verde.	Pane fresco di puro frumento di buona qualità e costura (a) gr. 300. 150. 300. 150. 150. 150. 200. 1.500

TABELLA B. Indicante le qualità e quantità dei generi alimentari costituenti il vitto da fornirsi agli emigranti.

Giorni della settimana	Giorni della settimana							Quantità totale per settimana
	Lun.	Mart.	Merc.	Giov.	Ven.	Sab.	Dom.	
	500	500	500	500	500	500	500	3.500
	300	150	300	150	150	150	200	1.500

Il presente Passaporto è valido per un anno



IN NOME DI SUA MAESTÀ
VITTORIO EMANUELE III
PER GRAZIA DI DIO E VOLONTÀ DELLA NAZIONE
RE D'ITALIA

PASSAPORTO

rilasciato a *Salamone Patina*
figlio di *Fu Antonio*
e di *Renato Maria Giuseppe*
nato a *Ceranova Pavia* Prov. di *Caserta*
il *7 Dicembre 1902*
residente a *Ceranova Pavia* Prov. di *Caserta*
Stato civile *libero*
Professione *contadino*
Sa leggere *no* Sa scrivere *no*
Posizione di leva *no*
Paese di *Santos*
destinazione *Brasile*
Località di Paolo
Brasile
Subprefetto
Paulo



(1) Autorità che rilascia il Passaporto.

Rinnovazioni, modificazioni e vidimazioni delle Autorità italiane.

Vidimazioni delle Autorità estere.

2556

VISTO

Recebi Liras 57,20 Papel

NAPOLIS. 13 OUT 1921



Handwritten signature: M. S. ...



CONNOTATI

Statura m. *1,50*
 Fronte *regolare*
 Occhi *castani*
 Naso *regolare*
 Bocca *giusta*
 Capelli *castani*
 Barba
 Baffi
 Colorito *naturale*
 Corporatura *robusta*
 Segni particolari *cicatrice al sopracciglio destro*

Firma del titolare *Luigi ...*
 Visto per l'autenticazione della fotografia e della firma

Il (1) *Luigi ...*



Passaporto rilasciato dalla *Polizia ...*
 N° del Passaporto *1079*
 N° del Registro corrispondente *2*
 Data del rilascio *22-9-21*

(1) ... fa l'autenticazione.

Minori di 15 anni che accompagnano il titolare del presente passaporto.

Numero	COGNOME E NOME	RAPPORTO di parentela col titolare	ETÀ	LUOGO DI NASCITA	ANNOFAZIONI
1					
2					
3					
4					
5					

Da staccare dall'Autorità di P. S. di confine o del Porto di sbarco

Rimpatrio.

Pass.to rilasciato dalla R. *Poliz.* di *Orlano*
 N. del Pass.to *1278* N. del Reg. corrisp.to *3*
 Data del rilascio *22-9-21*
 Titolare del Pass.to *Salamone Pasin*
(COGNOME E NOME)
 Professione *contadino*
 N. dei minorenni partiti { maschi
 col titolare { femmine
 Paese pel quale fu rila- Località *S. Paolo*
 sciato il passaporto { Stato *Brasil*

A tergo della presente imprimere in modo chiaro il bollo dell'Ufficio di Pubblica Sicurezza della Stazione di confine o del Porto di sbarco

La presente cedola deve essere compilata dall'Autorità che rilascia il Passaporto.

Vidimazioni delle Autorità estere.

Vidimazioni delle Autorità estere.

Questa cedola, da staccarsi dall'Autorità di P. S. di confine
del porto di sbarco, deve essere trasmessa al Commissa-
riato generale dell'emigrazione (Ufficio statistica) - Roma.

Imprimere in modo chiaro il bollo a data
dell'Ufficio di P. S. della Stazione di confine
o del Porto di sbarco.

--

Visto dell'Autorità di P. S. di frontiera o del Porto d'imbarco o di sbarco.

USCITA	ENTRATA

"COSULICH"

SOCIETÀ TRIESTINA DI NAVIGAZIONE - TRIESTE

Agenti Generali

ANDREA & FILIPPO LAURIA

NAPOLI

*Servizi celerissimi dall' ITALIA
pel NORD e SUD-AMERICA*

COI SEGUENTI PIROSCAFI:

S / S	"PRESIDENTE WILSON"	tonn. 12578
"	"MARTA WASHINGTON"	" 9500
"	"SAN GIUSTO"	" 8606
"	"BELVEDERE"	" 7505
"	"SOFIA"	" 5511
"	"COLUMBIA"	" 5507
"	"ARGENTINA"	" 5387
"	"FRANCESCA"	" 5228
"	"ATLANTA"	" 4804

Attesto que o Sr. Destacado José, e sua familia
acham-se residindo na Fazenda do Sr. José
Gathardi, na Estação Guata Municipio de
Campos Novos, Comarca de Assis tendo
de trabalhar em Caffe

Assis 10 de Maio de 1922

Opus de José
Jornal da Pátria



Resolvi
mandar a firma
de jornal a guerra
Piedade, dupe!

Assis, 10 de Maio 1922

Em fe' do Sr. devedor
Oswaldo Leite Pabst



Attesto que o meu Colono Vestacio
Jose, sua mulher Donato Angela, e
sua sobrinha Salamone Rosina,
acha-se residindo em minha fazenda
denominada Galhardi, situada na
Estação de Quatã Municipio de
Campos novos, Comarca de Assis
Tractando de lavoura de cafe.

Assis 16 de maio de 1922

Jose Galhardi



Recebi

em minha afirmação de
Jose Galhardi; da fme
de Assis, 16 de maio de 1922

Em fme D. P. Lourenço
Oswaldo Leite Pabst



N. 140

De Stassi Giuseppe e sua familia não passaram pela Hospedaria de Immigrantes deste Departamento nem se contractaram por intermedio da Agencia Official de Collocação.

Não tendo o requerente em sua familia, pelo menos, tres pessoas de trabalho, de 12 a 50 annos, conforme prescreve o regulamento em vigor, - parece-me que o presente requerimento poderá ser INDEFERIDO.

Departamento Estadual do Trabalho, São Paulo, 29 de Maio de 1922.

Antônio Corrêa
DIRECTOR.

Indeferido.

Le. Costa

Director Int.

1.6.22

Robt. Os Long -

Assis 6 de Junho de 1922

Illmo. Snr.
Director da Directoria de Terras, da Secretaria
da Agricultura.

São Paulo.
stando encaminhado a despacho do Snr. Dr.
Secretario da Agricultura, um requerimen-
to do colono destassi Giuseppe, com a informa-
ção do Snr. Director do departamento Estadu-
al do trabalho, sob N. 140. de 29 do f. f.
pedindo restituição de despesas de viagem,
fesso V. Snra. me enformar sija foi or-
denado o pagamento, ou qual foi o despacho
dado ao referido requerimento.
Desde ja ficarei-lhe agradecido, aguardando sua resposta.

Com Amigo Obrigado
saudações.
José Galhardi.

O Sr. José Galhardi, em carta de
6 de corrente, pede informações
com referência ao pedido de
utilização de passagens feito
pelos imigrantes Destasi Giuseppe
O requerimento do imigrante
aludido foi indeferido, visto a
sua família não ter 3 pessoas
afetos aos trabalhos de 12 a 50 annos,
conforme diz. Regulamento em vigor.
Dist. Ter. 9-6-22

Leary
Ju. Fiscal

Respon. de - n.
to. l. c. c. t.
Kir. Tor. n.
10.6.22

Respon. de - n. a 19-VI-922
Jardim

Carta
19-41-922

Snr. José Galhardi

A S S I S

Respondendo a vossa carta de 6 do corrente, comunico-vos que o pedido de restituição de passagem do colono Di Stasi Giuseppe, foi INDEFERIDO, visto a família daquelle mesmo colono não ter 3 pessoas aptas ao trabalho de 12 a 50 annos, conforme diz o Regulamento em vigor.

Com estima, sou

Attz. Obrz.

Director interino